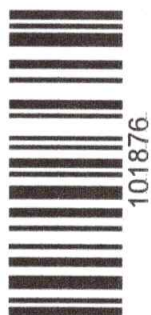


PART-I

PAPER-I

**Translation From
English To Hindi**



PART-II

PAPER-I

**Translation From
English To Hindi**

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--

Name of the candidate

Date of Birth (DD/MM/YYYY)

Father's Name

Signature of the candidate

TO BE FILLED BY THE CANDIDATE

Roll No.

0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9

TO BE FILLED BY INVIGILATOR ONLY

Invigilator must check the Roll No. and
Photo I.D. of the candidate, then Sign.
here :

--

If candidate found using unfair means then Invigilator should fill up this
bubble with black/blue ball pen & report to the Centre Superintendent :

<input type="radio"/>



IMPORTANT NOTES FOR CANDIDATES

परीक्षार्थियों के लिए महत्वपूर्ण निर्देश

- (A) It should be ensured that the Question-Answer Booklet is provided in a sealed envelope to the candidate.
अभ्यर्थी यह सुनिश्चित कर लें कि अभ्यर्थी को प्रश्नोत्तर पुस्तिका सीलबंद लिफाफे में प्रदान की गई है।
- (B) If the Question-Answer Booklet is torn or not printed properly or some pages are missing then bring it to notice of invigilator at once and change the Question-Answer booklet, otherwise the candidate will be liable for that.
यदि प्रश्नोत्तर पुस्तिका कहीं से कटी-फटी या अमुद्रित है या पृष्ठ कम हैं तो तुरंत अभिजागर के ध्यान में ला दें तथा उसे बदलवा लें, अन्यथा उसका दायित्व अभ्यर्थी का होगा।
- (C) Please fill up all desired details properly on Cover Sheet (OMR sheet) of Question-Answer Booklet with **Blue Ball Point Pen** before answering. The Commission may also deduct 5 marks from the marks obtained if Roll Number is not filled correctly on the Cover Sheet (OMR sheet).
प्रश्नोत्तर पुस्तिका में प्रश्न हल करने से पूर्व कवर पृष्ठ (ओ.एम.आर. पत्रक) पर सभी वांछित विवरण नीले बॉल पॉइंट पेन से सावधानीपूर्वक भरें। कवर पृष्ठ (ओ.एम.आर. पत्रक) पर रोल नम्बर का त्रुटिपूर्ण अंकन करने पर आयोग द्वारा प्राप्तांकों में से 5 अंक काटे भी जा सकते हैं।
- (D) This Cover Sheet (OMR sheet) consists of Two parts, in which some information is pre-printed, remaining details have to be filled by the candidate. Please ensure that this Cover Sheet (OMR sheet) is not torn or damaged.
यह कवर पृष्ठ (ओ.एम.आर. पत्रक) दो भागों में बंटा है, जिसमें कतिपय सूचनाएँ पूर्वमुद्रित हैं, शेष की पूर्ति अभ्यर्थी को करनी है। ध्यान रखें कि कवर पृष्ठ (ओ.एम.आर. पत्रक) कहीं से कटे-फटे नहीं अथवा किसी भी प्रकार से क्षतिग्रस्त नहीं हो।
- (E) Candidates are directed to write answers only in the prescribed space of Question-Answer Booklet. They should not write answer outside the border line. Answer written outside the border line will not be checked.
अभ्यर्थियों को निर्देशित किया जाता है कि किसी भी प्रश्न का उत्तर प्रश्नोत्तर पुस्तिका में निर्धारित स्थान पर ही लिखें। बॉर्डर लाइन से बाहर उत्तर नहीं लिखें। बॉर्डर लाइन के बाहर लिखे गये उत्तर को जाँचा नहीं जायेगा।
- (F) Do not write any mark of identity inside the Question-Answer Booklet (including space for rough work) i.e. Name, Address, Roll number, Mobile number etc. Name of God, any religious sign, any irrelevant sentence, words, number other than the answer of questions must not be written. Such act will be treated as unfair means and entire examination of the Candidate shall be cancelled and he may be debarred by the Commission from all the future examinations for which the candidate will be liable.
प्रश्नोत्तर पुस्तिका (रफ कार्य के पृष्ठ सहित) के अंदर कहीं पर भी पहचान चिह्न यथा अपना नाम, पता, रोल नंबर, मोबाइल नंबर इत्यादि नहीं लिखें। देवताओं के नाम, कोई धार्मिक चिह्न, अनर्गल बातें, प्रश्नोत्तर से असंबंधित वाक्य, शब्द एवं अंक आदि भी न लिखें। ऐसा करने पर आयोग द्वारा इसे अनुचित साधन अपनाने का कृत्य माना जायेगा तथा अभ्यर्थी की संपूर्ण परीक्षा निरस्त की जाकर भविष्य में आयोजित की जाने वाली समस्त परीक्षाओं से विवर्जित करने की कार्यवाही की जा सकेगी और उसके लिए अभ्यर्थी उत्तरदायी होगा।
- (G) Mobile Phone, watch, smart watch or any other electronic gadget in the examination hall is strictly prohibited.
मोबाइल फोन, घड़ी, स्मार्ट वॉच या अन्य कोई भी इलेक्ट्रॉनिक यंत्र का परीक्षा हॉल में प्रयोग पूर्णतया वर्जित है।

Warning: If a candidate is found copying or if any unauthorized material is found in his/her possession, F.I.R. would be lodged against him/her in the Police Station and he/she would liable to be prosecuted under **Rajasthan Public Examination (Measures for Prevention of Unfair means in Recruitment) Act, 2022**, other laws applicable and Commission's Regulations. Commission may also debar him/her permanently from all future examinations.

चेतावनी: अगर कोई अभ्यर्थी नकल करते पकड़ा जाता है या उसके पास से कोई अनधिकृत सामग्री पाई जाती है, तो उस अभ्यर्थी के विरुद्ध पुलिस में प्राथमिकी दर्ज कराते हुए और राजस्थान सार्वजनिक परीक्षा (भर्ती में अनुचित साधनों की रोकथाम अध्यापय) अधिनियम, 2022 तथा अन्य प्रभावी कानून एवं आयोग के नियमों-प्रावधानों के तहत कार्यवाही की जायेगी। साथ ही आयोग ऐसे अभ्यर्थी को भविष्य में होने वाली आयोग की समस्त परीक्षाओं से विवर्जित कर सकता है।

Special Note:

If there is any wrong information filled by the candidate or any attempt is made to damage the answer script or any page is removed or any marking as identification is done, then his entire examination shall be cancelled by the commission, for which candidate will be liable.

विशेष नोट:

अभ्यर्थी द्वारा यदि कोई गलत सूचना दी जाती है या प्रश्नोत्तर पुस्तिका को किसी प्रकार की क्षति पहुँचाई जाती है अथवा कोई पृष्ठ फाड़ा जाता है या उस पर किसी प्रकार का पहचान चिह्न अंकित किया जाता है, तो आयोग द्वारा उसकी संपूर्ण परीक्षा निरस्त की जा सकेगी और उसके लिए अभ्यर्थी उत्तरदायी होगा।



SPACE FOR ROUGH WORK



TRANSLATION FROM ENGLISH TO HINDI

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 100

समय : 3 घण्टे

अधिकतम अंक : 100

- Note:** 1. Attempt all questions. All questions carry equal marks.
सभी प्रश्नों के उत्तर दें। सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।
2. Deduction will be made from marks assigned to the candidate on account of bad handwriting.
अस्पष्ट हस्तलेखन के लिए अभ्यर्थी को प्राप्त अंकों में से अंक काटे जायेंगे।

निम्नलिखित का हिन्दी में अनुवाद कीजिए:

1. Translate the following passage from English to Hindi - [10]
(Press Release)
(1) The Quick Estimates of the Index of Industrial Production (IIP) are released on the 12th of every month (or the previous working day if the 12th is a holiday) with a six week lag from the reference month. These estimates are derived based on data received from source agencies.

1



- (2) The Quick Estimates of IIP for the month of February 2024 with the base year 2011-12 stands at 147.2. The index for the mining, manufacturing and electricity sectors for February 2024 stands at 139.6, 144.5 and 187.1 respectively. The IIP estimates for these sectors for the month of February 2024 will be revised based on updated data received from the respective source agencies.



2. Translate the following passage from English to Hindi -

[10]

(Legislation)

The Rehabilitation and Resettlement award shall include all of the following; namely -

(a) rehabilitation and resettlement amount payable to the family.

(b) bank account number of the person to which the rehabilitation and resettlement award amount is to be transferred.

(c) particulars of house site and house to be allotted, in case of displaced families.

(d) particulars of land allotted to the displaced families.



(e) particulars of one-time subsistence allowance and transportation allowance in case of displaced families.

(f) particulars of payment for cattle shed and petty shops.

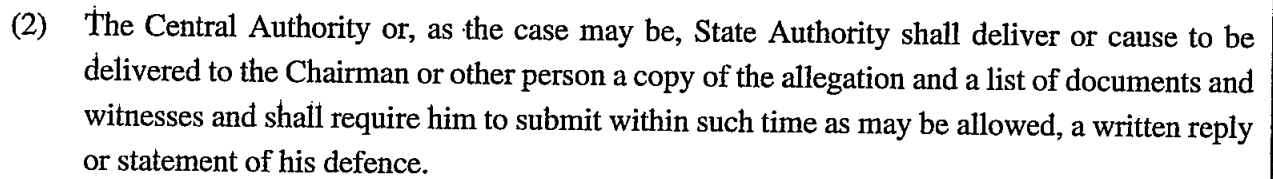
(g) particulars of one-time amount to artisans and small traders.

(h) details of mandatory employment to be provided to the members of affected families.





- (2) any individual desirous of availing the benefit under the scheme, who does not possess the Aadhaar number or, has not yet enrolled for Aadhaar, shall be required to make application for Aadhaar enrolment subject to the consent of his parents or guardians (in case of child beneficiaries), provided he is entitled to obtain Aadhaar as per Section 3 of the said Act, and such children shall visit any Aadhaar enrolment centre (list available at the Unique Identification Authority of India website www.uidai.gov.in) to get enrolled for Aadhaar.



[PAPER-I]



5. In the context of a press note issued by the Government of Rajasthan, Finance Department on 8th Feb, 2024 as 'Vote on Account', translate the following New Announcements made by the Government into Hindi - [10]

Transport Amnesty -

- In case of destroyed vehicles, 100% exemption on Tax, Interest and Penalty from the date of destruction of the vehicle on the payment of outstanding amount till the date of destruction.

- 100% Exemption of Interest and Penalty in all cases on the payment of outstanding Motor Vehicles Tax computed till 31-03-2023.



- Exemption of Compounding Fees up to 96% in overloading cases detected through E-Rawana.

- Exemption of Interest and Penalty shall be provided for 1 year to end of life vehicles scrapped at registered vehicle scrapping facility on payment of pending tax demand up to the date of scrapping.



6. In context of Section 63 of the Wildlife (Protection) Act, 1972 (53 of 1972) Government has made the following rules - [10]

Translate the given into Hindi -

Maintenance of Stock - (1) Every person to whom a registration certificate under these rules has been issued should -

(a) comply with the Provisions of Section 49 N of the Act and the rules made thereunder in case of captive breeding of animal species specified under Appendix I to the Schedule IV.

(b) carry out health check-up of such animal species at least once in six months by a veterinary practitioner and maintain a record of its health in Form IV.



(c) present for inspection of the animal species at the facility and the records maintained in respect of the animal accordance with sub clause (b) to the forest officer having jurisdiction over the area as and when required.

(d) ensure that the animal species does not escape from the facility.

(e) be liable for damages, if any, caused due to such an escape; and



(f) not allow the animal species to mix or breed with indigenous animal species.

Do Not Write Here

यहाँ कुछ नहीं लिखें



7. Translate the following rules regulating the methods of recruitment into Hindi -

[10]

- (1) Method of recruitment, age-limit, qualifications, etc. - The method of recruitment, age-limit, qualifications and other matters relating thereto, shall be as specified in columns (5) to (13) of the aforesaid Schedule.

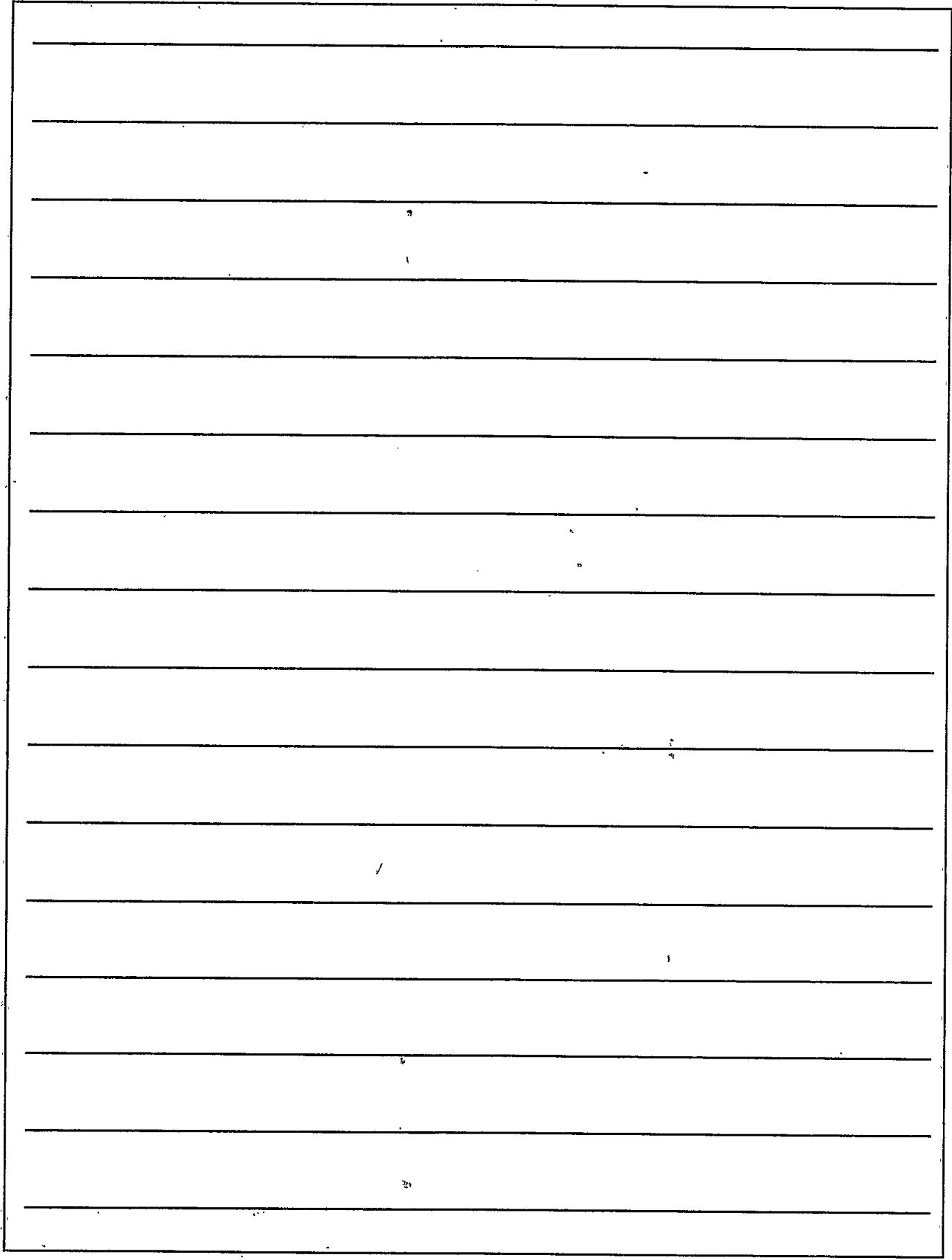
- (2) Disqualification : No person -

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living; or



(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person, shall be eligible for appointment to the said post: Provided that the Central Government may, if satisfied that such a marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

(3) Power to Relax - Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing and in conclusion with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.





9. Translate the following common expressions into Hindi to bring out their legal implications -

[5×2=10]

(1) A personal Right to Action dies with a person.

(2) Ignorance of Law is no excuse.

(3) In law the immediate or proximate not the remote cause of any event is regarded.



(4) A delegated power cannot be further delegated.

(5) The act itself does not constitute guilt unless done with a guilty intent.

Do Not Write Here

यहाँ कुछ नहीं लिखें



10. Translate the following legal words/phrases into Hindi -

[10×1=10]

(1) Compensatory Leave

(2) Liquidated Damages

(3) Nullity of Jurisdiction

(4) Redressal Agency

(5) Sacrosanct Privilege



(6) Testamentary Disposition

(7) Voluntary Defray

(8) Power of Revocation

(9) Deemed to Accrue

(10) Codification Officer



SPACE FOR ROUGH WORK

